

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

25 JUIN 1964.

**Projet de loi accordant une pension annuelle et viagère à Monsieur Jacques Trappler.**

PROJET TRANSMIS  
PAR  
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Le bénéfice de l'application des lois coordonnées sur les pensions de réparation est accordé à M. Jacques Trappler, de nationalité française, né à La Broque, le 11 décembre 1928, dans les conditions prévues par la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi.

Pour l'application de cette loi, M. Trappler est assimilé aux personnes de nationalité belge.

ART. 2.

La demande introduite dans les trois mois de la publication de la présente loi aura effet au 1<sup>er</sup> août 1960 quant à l'attribution de la pension.

Bruxelles, le 25 juin 1964.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. VERCAUTEREN.  
M. JAMINET.

R. A 6717.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

789 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 juin 1964.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

25 JUNI 1964.

**Ontwerp van wet tot toekenning van een jaarlijks levenslang pensioen aan de heer Jacques Trappler.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Het voordeel van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt aan de heer Jacques Trappler, van Franse nationaliteit, geboren te La Broque op 11 december 1928, toegekend onder de voorwaarden als bepaald bij de wet van 6 augustus 1962 waarbij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Boeroendi.

Voor de toepassing van bedoelde wet wordt de heer Trappler gelijkgesteld met personen van Belgische nationaliteit.

ART. 2.

De binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet ingediende aanvraag heeft uitwerking op 1 augustus 1960, wat betreft de toekeening van het pensioen.

Brussel, 25 juni 1964.

*De Voorzitter van  
de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. VERCAUTEREN.  
M. JAMINET.

R. A 6717.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

789 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Wetsvoorstel;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

25 juni 1964.